

Luksemburg, 25 czerwca 2018 r.
(OR. en)

10319/18

DEVGEN 106
ACP 58
RELEX 574
REGIO 46

WYNIK PRAC

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Data:	25 czerwca 2018 r.
Do:	Delegacje

Nr poprz. dok.:	8556/18
-----------------	---------

Dotyczy:	Współpraca UE z miastami i samorządami lokalnymi w państwach trzecich – Konkluzje Rady (25 czerwca 2018 r.)
----------	--

Delegacje otrzymują w załączeniu konkluzje Rady w sprawie współpracy UE z miastami i samorządami lokalnymi w państwach trzecich, przyjęte przez Radę na 3628. posiedzeniu w dniu 25 czerwca 2018 r.

Współpraca UE z miastami i samorządami lokalnymi w państwach trzecich
Konkluzje Rady

1. Rada przywołuje międzynarodowe i unijne ramy polityki, w tym nowy europejski konsensus w sprawie rozwoju¹, mające na celu zapewnienie strategicznej współpracy z miastami i samorządami lokalnymi w krajach rozwijających się, podkreślając – między innymi – zasady rządzące programem „Miasta dla wszystkich”. Rada zdecydowanie podkreśla, że zrównoważony rozwój miast oraz inkluzywne, wyważone i zintegrowane polityki terytorialne i miejskie mają zasadnicze znaczenie dla realizacji celu zrównoważonego rozwoju nr 11, a także pozostałych celów zrównoważonego rozwoju 2030 na szczeblu lokalnym oraz do pełnego wykorzystania ram polityki i wszelkich dostępnych instrumentów w celu rzeczywistej optymalizacji korzyści płynących ze zintensyfikowanej i innowacyjnej współpracy z miastami i samorządami lokalnymi w krajach partnerskich.
2. Do roku 2030 spodziewane jest powiększenie się o 200% obszarów zabudowanych w miastach krajów rozwijających się, zwłaszcza w Azji i Afryce. Urbanizacja i powiązane z nią wyzwania mają również duże znaczenie w innych regionach, w tym w Ameryce Łacińskiej i na Karaibach, a także w państwach sąsiadujących z UE. Ciągłe szybkie tempo urbanizacji oznacza, że cele polityki unijnej można osiągnąć jedynie przez wzmacnianie partnerstw z miastami i stosownymi władzami lokalnymi w państwach trzecich.

¹ Agenda na rzecz zrównoważonego rozwoju 2030, Nowa agenda miejska; konkluzje Rady w sprawie samorządów lokalnych i rozwoju, lipiec 2013 r.

3. Wiele miast i samorządów lokalnych coraz częściej musi stawiać czoła wyzwaniom, jakimi są ubóstwo miejskie, wykluczenie społeczne i nierówności pomiędzy poszczególnymi obszarami geograficznymi, przeludnienie, konflikty, przestępczość i przemoc, zły stan infrastruktury, niski poziom usług podstawowych oraz degradacja środowiska. Miasta i samorządy lokalne są w pierwszym rzędzie wystawione na większość kryzysów humanitarnych. Ze względu na szybki przyrost ludności i nieplanowaną urbanizację wzrasta podatność miast na epidemie, katastrofy i skutki zmiany klimatu. Bezprecedensowe przepływy migracyjne i przymusowe wysiedlenia napędzane czynnikami geopolitycznymi, humanitarnymi, gospodarczymi i środowiskowymi jeszcze bardziej powiększają wyzwania, z którymi mierzą się miasta. W tej sytuacji kobiety i dziewczęta są nieproporcjonalnie narażone na brak bezpieczeństwa i przemoc.
4. Rada jest zdecydowanie zaangażowana w zwiększanie potencjału miast jako centrów zrównoważonego i inkluzywnego rozwoju oraz innowacji, a także we wzmacnianie roli samorządów lokalnych w tym względzie. Rada z zadowoleniem przyjmuje dokument roboczy Komisji w sprawie współpracy UE z miastami i samorządami lokalnymi w państwach trzecich².
5. Rada podkreśla, że skuteczne zajęcie się wyzwaniami związanymi z urbanizacją wymaga zmiany paradygmatu z obecnego podejścia sektorowego na perspektywę terytorialną, która wzmocniłaby powiązania między miastami a wsią i połączyłaby wszystkie trzy wymiary zrównoważoności w rozwoju miast, przy jednoczesnym zapewnieniu spójności między politykami rozwoju miast i obszarów wiejskich. UE i jej państwa członkowskie muszą opracować zróżnicowane strategie, instrumenty i procedury oraz prowadzić skuteczną politykę i dialogi polityczne w celu wsparcia rzeczywiście wpływowych i nakierowanych na wyniki partnerstw z miastami i samorządami lokalnymi w krajach partnerskich.

² Dok. 9095/18 – SWD(2018) 269 final.

6. Rada podkreśla znaczenie ciągłego propagowania dobrego zarządzania na szczeblu miast i samorządów lokalnych. Rada nadal podkreśla zasadnicze znaczenie skutecznych systemów zarządzania wielopoziomowego oraz solidnych polityk i ram prawnych na szczeblu krajowym i na szczeblach niższych. Korzystne i sprzyjające warunki polityczne i regulacyjne są niezbędne, by umożliwić samorządom lokalnym skuteczną realizację zrównoważonych polityk miejskich oraz terytorialnego podejścia do rozwoju lokalnego. Rada uznaje znaczenie inkluzywnych procesów z udziałem wielu podmiotów, w tym społeczeństwa obywatelskiego i sektora prywatnego, dla zarządzania na szczeblu lokalnym, oraz skutecznych podejść do kwestii pomocy humanitarnej i rozwoju łączących ze sobą rozwiązania na rzecz zrównoważonego rozwoju, planowanie urbanistyczne i odporność. Rada odnotowuje, że wiele podmiotów z państw członkowskich UE udziela wsparcia krajom partnerskim, by wzmacniać zarządzanie na szczeblu lokalnym.
7. Rada ponadto podkreśla potrzebę wzmacniania zdolności miast i samorządów lokalnych w zakresie technologii i zarządzania, umożliwiających opracowywanie i realizację zintegrowanych, wielosektorowych strategii urbanistycznych, w tym narzędzi aktywnego kontaktu z mieszkańcami. Wychodząc od podejścia opartego na prawach człowieka, należy prowadzić powyższe działania wraz z zachęcaniem osób posiadających pewne prawa do korzystania z tych praw.
8. Rada przyjmuje do wiadomości bardzo rozległe potrzeby inwestycyjne i związane z nimi deficyty finansowe, z którymi borykają się miasta i samorządy lokalne. Zasadnicze znaczenie mają kompetencje i zdolności miast i samorządów lokalnych do projektowania i realizacji polityk fiskalnych dotyczących finansów gminnych i generowania przychodów w przypadkach, w których uprawnienia te zostały zdecentralizowane. Rada wzywa Komisję do zintensyfikowania wysiłków wspierających zarządzanie finansami publicznymi i przychodami z własnych źródeł na szczeblu lokalnym.

9. Rada zachęca również Komisję do wspierania, w miarę możliwości, lokalnych zdolności i wysiłków na rzecz przyciągania inwestycji z kapitału prywatnego, przede wszystkim przez łączenie różnych źródeł finansowania oraz dalsze badanie innowacyjnych modeli i partnerstw finansowych, w tym opracowanych przez samorządy lokalne w państwach członkowskich. Partnerstwa publiczno-prywatne mogą odgrywać kluczową rolę w budowaniu inteligentnych, zrównoważonych i odpornych miast. Rada nawołuje do sprawnego i skutecznego wspierania zrównoważonej urbanizacji, w tym przez mobilizowanie dodatkowych środków finansowych oferowanych przez Europejski plan inwestycji zewnętrznych i jego okno inwestycyjne „Zrównoważone miasta”.
10. Rada uznaje potencjał miast i samorządów lokalnych, by zapewnić wprowadzenie zielonej gospodarki opartej na obiegu zamkniętym jako modelu inkluzywnego wzrostu; uznaje też, że miasta mają zasadnicze znaczenie dla zajęcia się wyzwaniami związanymi z klimatem. Rada zachęca Komisję do promowania zielonych i odpornych miast poprzez wspieranie przejścia do miejskiej gospodarki niskoemisyjnej i odporności na zmianę klimatu, ze szczególnym uwzględnieniem zrównoważonego transportu publicznego.
11. Rada podkreśla znaczenie przestrzeni publicznej i dziedzictwa kulturowego jako czynników przyczyniających się do realizacji społecznej, gospodarczej i politycznej funkcji miast.
12. Rada uznaje, że megamiasta i obszary metropolitalne są motorami globalnej gospodarki oraz że duże i średnie miasta stanowią ośrodki napędzające wzrost w regionie i tworzenie miejsc pracy. W związku z tym Rada uznaje znaczenie stymulowania warunków sprzyjających sektorowi prywatnemu, w szczególności mikroprzedsiębiorstwom i małym przedsiębiorstwom inkluzywnym i społecznym, a także innowacyjnym rozwiązaniom rynkowym, przy jednoczesnym zachęcaniu do przechodzenia od gospodarki nieformalnej do formalnej. Rada wzywa do szczególnego skupienia się na tworzeniu lepszych możliwości kształcenia i zatrudnienia dla kobiet, młodzieży i osób z niepełnosprawnościami.
13. Rada zachęca Komisję do dalszego wspierania podejść typu „inteligentne miasto”, w tym poprzez udzielanie samorządom lokalnym i miastom w krajach partnerskich pomocy w kładzeniu fundamentów cyfrowych, w tym niezbędnej łączności i dostępności, w celu świadczenia usług e-rządzenia i rozwiązań efektywnie wykorzystujących zasoby. Rada wzywa Komisję do wspierania cyfryzacji jako pozytywnego zjawiska kreującego nowe miejsca pracy oraz odpowiedzialnej społecznie przedsiębiorczości, co przyczyni się do wspierania roli miast jako motorów realizacji Agendy na rzecz zrównoważonego rozwoju 2030.

14. Współpraca z miastami i samorządami lokalnymi powinna mieć na celu wprowadzenie większej przejrzystości, inkluzywnego zarządzania i rozliczalności w finansowaniu ze środków publicznych oraz świadczeniu usług publicznych oraz powinna włączać elementy najlepszych praktyk w zakresie walki z korupcją, a także zwiększać prawo do ziemi i ochronę własności dla wszystkich. Rada podkreśla również potrzebę propagowania aktywnego i znaczącego uczestnictwa mieszkańców w planowaniu, wdrażaniu i ocenie istotnych działań na szczeblu lokalnym i usług publicznych.
15. Rada podkreśla znaczenie propagowania inkluzywnych i bezpiecznych miast oraz zajęcia się przyczynami i skutkami nierówności, marginalizacji i segregacji w obrębie jednego miasta i pomiędzy różnymi miastami. Zachęca Komisję, aby w unijnym wsparciu na rzecz miast i samorządów lokalnych w państwach trzecich uwzględniała kwestię włączania grup marginalizowanych i osób w trudnej sytuacji, w tym osób z niepełnosprawnościami, osób starszych, osób wysiedlonych przymusowo i migrantów. Ze względu na to, że niektóre miasta i samorządy lokalne coraz częściej muszą mierzyć się z przepływami migracyjnymi i uchodźczymi, Rada zachęca Komisję do dalszego wspierania miast i samorządów lokalnych, które przyjmują migrantów i uchodźców.
16. Priorytetem powinno być równouprawnienie płci i upodmiotowienie kobiet na obszarach miejskich oraz rola młodzieży jako motoru demokracji, rozwoju i transformacji. Rada wzywa Komisję do wspierania lokalnych zdolności, by zwiększać bezpieczeństwo kobiet i dziewcząt na obszarach miejskich oraz zwiększać prawo do ziemi i ochronę własności dla wszystkich.
17. Rada zachęca służby Komisji i ESDZ do włączenia kwestii związanych z miastami do polityk dotyczących poszczególnych zagadnień i do dialogu politycznego oraz do pogłębienia prowadzonych już ustrukturyzowanych dialogów z miastami i samorządami lokalnymi. Rada podkreśla znaczenie propagowania relacji międzyludzkich na szczeblu lokalnym i przypomina, że korzystanie z takich narzędzi, jak zdecentralizowana współpraca, współpraca między miastami i samorządami lokalnymi oraz partnerstwo miast dają duże możliwości zwiększania zdolności miast i samorządów lokalnych niezależnie od współpracy instytucjonalnej i wsparcia technicznego. Wzywa Komisję do przyspieszenia działań w tym zakresie i, w stosownych przypadkach, włączenia współpracy między miastami do przyszłych programów rozwoju miast.

18. UE i jej państwa członkowskie uznają istotną rolę Programu Narodów Zjednoczonych ds. Osiedli Ludzkich (UN-Habitat) we wspieraniu zrównoważonych miast.
 19. Rada podkreśla, że należy szczególnie wspierać zapewnianie zintegrowanego i wielosektorowego podejścia do miast i samorządów lokalnych, działających zarówno w obszarach miejskich, jak i wiejskich, w ramach unijnej pomocy zewnętrznej.
 20. Rada wzywa Komisję do regularnego przekazywania Radzie zaktualizowanych informacji na temat postępów we współpracy z miastami i samorządami lokalnymi w państwach trzecich. Zachęca również Komisję do ustanowienia stosownego forum, które umożliwi państwom członkowskim UE i odpowiednim partnerom regularną wymianę informacji, doświadczeń i wiedzy na temat współpracy z miastami i samorządami lokalnymi w państwach trzecich.
-